



## Regulamin

promocji Business Everywhere w Pakiecie z tabletem  
w sklepie internetowym orange.pl i telesprzedaży  
obowiązuje od dnia 26 sierpnia 2013 roku do dnia 31 grudnia 2013 roku

### § 1 DEFINICJE

1. Na potrzeby niniejszego Regulaminu Promocji zostają przyjęte następujące definicje pisane wielką literą:
  - a) **Abonent** – przedsiębiorca (w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej, Dz. U. Nr 173, poz. 1807 ze zm.) lub inny podmiot zarejestrowany w rejestrze REGON);
  - b) **Cennik Usług** – cennik usług w ofercie Business Everywhere w Pakiecie;
  - c) **Cennik Terminali** – obowiązujący w dniu zawarcia Umowy na Okres Promocyjny Cennik Terminali w promocji Business Everywhere w Pakiecie z tabletem w sklepie internetowym orange.pl i telesprzedaży;
  - d) **Limit** – limit przesyłania danych aktywowany na konto abonenckie;
  - e) **Numer Abonencki** - numer przyznany Abonentowi w wyniku zawarcia Umowy;
  - f) **Okres Promocyjny** - czas określony 24 lub 36 miesięcy, w którym Abonent zobowiązany jest do nie wypowiedzania danej Umowy, utrzymywania aktywnych Numerów Abonenckich w sieci telekomunikacyjnej Operatora oraz nie dokonywania odłączenia czasowego na życzenie Abonenta w odniesieniu do Numerów Abonenckich aktywowanych na jej podstawie;
  - g) **Operator** – „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie przy ulicy Skierniewickiej 10a;
  - h) **Plany Taryfowe** – następujące plany taryfowe, dla których dostępna jest Promocja: Business Everywhere w Pakiecie na Start; Business Everywhere w Pakiecie Mini; Business Everywhere w Pakiecie Standard; Business Everywhere w Pakiecie Premium; Business Everywhere w Pakiecie Platinum;
  - i) **Promocja** – promocja „Business Everywhere w Pakiecie z tabletem w sklepie internetowym orange.pl i telesprzedaży”;
  - j) **Regulamin Promocji** – niniejszy regulamin Promocji;
  - k) **Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych** - Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez Spółkę pod firmą „Polska Telefonia Komórkowa - Centertel” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z dnia 19 września 2005 roku;
  - l) **Sieć Orange** - sieć telekomunikacyjna, której operatorem jest „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72. Pojęcie „sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi;
  - m) **Terminal** – tablet lub inne urządzenia i produkty dostępne w cenie promocyjnej, określonej w Cenniku Terminali;
  - n) **Umowa** – Umowa o Świadczenie Usług Telekomunikacyjnych zawarta w formie pisemnej pomiędzy Abonentem a Operatorem, na podstawie której został aktywowany jeden lub więcej Numerów Abonenckich w sieci Orange w Planach Taryfowych;
  - o) **Usługa** – usługa Business Everywhere.
2. Terminy, skróty lub wyrażenia niezdefiniowane w niniejszym Regulaminie Promocji mają znaczenie nadane im przez przepisy prawa lub obowiązujące Abonenta w dniu zawierania Umowy: Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych oraz Cennik Usług.

### § 2 ZAKRES PROMOCJI

1. Promocja skierowana jest do Abonentów, którzy w okresie jej trwania, zgodnie z niniejszym Regulaminem Promocji, Regulaminem zakupów w Sklepie internetowym Orange oraz Regulaminem Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych:
  - a) złożą zamówienie na usługi telekomunikacyjne poprzez Sklep Internetowy Orange na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub wyrażą wolę zawarcia Umowy podczas telefonicznej rozmowy z konsultantem telesprzedaży Orange,
  - b) zawrą z Operatorem Umowę na Okres Promocyjny 24 lub 36 miesięcy, na podstawie której nastąpi aktywacja

Numeru Abonenckiego w wybranym przez Abonenta Planie Taryfowym, oraz

- c) zakupią, w związku z zawieraną Umową, Terminal w cenie promocyjnej, określonej w Cenniku Terminali.
2. W ramach Promocji Operator oferuje kompleksowe rozwiązanie mobilne dostępu do Internetu w technologii GPRS, EDGE, 3G (UMTS), HSPA, HSPA+ DC, CDMA lub WLAN.
3. Warunkiem skorzystania z jednej z wymienionych w ust. 2 niniejszego paragrafu technologii jest przebywanie w danym momencie w zasięgu określonej technologii oraz korzystanie z urządzenia ją obsługującego.

### § 3 PRZEDMIOT PROMOCJI

1. Warunki świadczenia usług dla Numerów Abonenckich, w odniesieniu do których została zawarta Umowa na Okres Promocyjny 24 lub 36 miesięcy w ramach Promocji, uzależnione są od wybranego Planu Taryfowego, zgodnie z poniższą tabelą oraz pozostałym zasadami określonymi w niniejszym paragrafie:

Plan Taryfowy	Business Everywhere w Pakiecie na Start	Business Everywhere w Pakiecie Mini	Business Everywhere w Pakiecie Standard	Business Everywhere w Pakiecie Premium	Business Everywhere w Pakiecie Platinum
Oплата za aktywację <sup>1)</sup>	50 zł (61,50 zł z VAT)				
Abonament miesięczny za Plan Taryfowy <sup>2)</sup>	25 zł (30,75 zł z VAT)	39 zł (47,97 zł z VAT)	59 zł (72,57 zł z VAT)	79 zł (97,17 zł z VAT)	99 zł (121,77 zł z VAT)
Limit przesyłania danych na konto w jednym okresie rozliczeniowym <sup>3)</sup>	1 GB	5 GB	12 GB	22 GB	39 GB
Usługi dodatkowe, dostępne w ramach abonamentu miesięcznego za Plan Taryfowy	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Orange Hotspot</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Orange Hotspot</li> <li>▪ Szczęśliwe Godziny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Orange Hotspot</li> <li>▪ Szczęśliwe Godziny</li> <li>▪ Pakiet 60 SMS</li> <li>▪ Więcej E-maili</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Orange Hotspot</li> <li>▪ Szczęśliwe Godziny</li> <li>▪ Pakiet 60 SMS</li> <li>▪ Więcej E-maili</li> <li>▪ Pakiet TV</li> </ul>	

- 1) Oplata za aktywację (włączenie do sieci Orange) zostanie doliczona do pierwszej wystawionej przez Operatora faktury za usługi telekomunikacyjne.
- 2) Abonament miesięczny za Plan Taryfowy za pierwszy niepełny okres rozliczeniowy zostanie naliczony proporcjonalnie, tj. za okres od dnia aktywacji Numeru Abonenckiego do dnia zakończenia pierwszego niepełnego okresu rozliczeniowego. Abonament miesięczny obowiązuje w takiej samej wysokości w Okresie Promocyjnym, jak i po zakończeniu Okresu Promocyjnego.
- 3) Szczegółowe zasady działania Limitu zostały określone w ust. 8-20 niniejszego paragrafu.

#### Usługi dodatkowe, dostępne w ramach abonamentu miesięcznego za Plan Taryfowy

2. Usługi dodatkowe, dostępne w ramach abonamentu miesięcznego za Plan Taryfowy:
  - a) obowiązują wyłącznie w Okresie Promocyjnym, począwszy od dnia aktywacji Numeru Abonenckiego,
  - b) po zakończeniu Okresu Promocyjnego zostaną dezaktywowane, za wyjątkiem usługi Szczęśliwe Godziny,
  - c) nie wymagają dodatkowego zlecenia ich aktywacji. Jednocześnie Abonent nie ma możliwości rezygnacji z danej usługi dodatkowej, dostępnej w ramach abonamentu miesięcznego za Plan Taryfowy w trakcie trwania Okresu Promocyjnego, oraz
  - d) dotyczą wyłącznie danego Planu Taryfowego, dla którego usługa jest dostępna, zgodnie z tabelą w ust. 1 niniejszego paragrafu.
3. Usługa Orange Hotspot umożliwia korzystanie z Internetu, dzięki wykorzystaniu technologii Wireless LAN (WLAN), na terenie wybranych punktów. Aby skorzystać z usługi Abonent powinien posiadać sprzęt umożliwiający korzystanie z Internetu w technologii WLAN. Dane transferowane w ramach usługi Orange Hotspot nie są wliczane do Limitu.

4. W ramach usługi Szczęśliwe Godziny przesyłanie danych z Numeru Abonenckiego w danym Planie Taryfowym w godzinach 00:00-08:00 nie będzie zaliczane do Limitu, po którym może nastąpić ograniczenie prędkości przesyłania danych.
5. W ramach usługi Pakiet 60 SMS Abonent otrzymuje pakiet 60 SMS-ów, który jest do wykorzystania na wysyłanie wiadomości SMS z Numeru Abonenckiego w danym Planie Taryfowym na numery komórkowe aktywne w sieci Orange.
6. Usługa Więcej E-maili polega na niezaliczaniu do Limitu, po którym może nastąpić ograniczenie prędkości przesyłania danych, transmisji danych z programów do zarządzania pocztą e-mail, odbywającej się przy użyciu portów 25, 465 lub 587, z Numeru Abonenckiego w danym Planie Taryfowym.
7. Pozostałe warunki oraz szczegółowy zakres korzystania z danej usługi dodatkowej, dostępnej w ramach abonamentu miesięcznego za Plan Taryfowy, zostały określone w obowiązujących w dniu zawarcia Umowy regulaminach tych usług.

#### Limit oraz usługa „Wspólnie” w ramach Business Everywhere

8. W ramach Promocji Abonent otrzymuje nielimitowany wielkością przesyłanych danych dostęp do Internetu oraz prywatnych APN na terenie objętym zasięgiem sieci Orange, świadczonym przez Operatora, przy ustawieniach APN: Internet, wap oraz APN prywatny (APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci).
9. Prędkość przesyłania danych dla danego Planu Taryfowego zależy od technologii przesyłania danych, z której Abonent w danym momencie korzysta. Prędkości te nie są stałe i mogą ulegać zmianom w zależności od obciążenia stacji nadawczej, siły odbieranego sygnału stacji nadawczej, maksymalnych prędkości obsługiwanych przez terminale lub warunków atmosferycznych.
10. Prędkości przesyłania danych mogą ulec istotnej zmianie (obniżeniu) po przekroczeniu Limitu w danym okresie rozliczeniowym, co może wpłynąć na jakość korzystania z wybranego Planu Taryfowego.
11. W ramach Promocji, każdy Numer Abonencki zostanie aktywowany w Planie Taryfowym wraz z usługą „Wspólnie”. Na podstawie tej usługi, Limit przypisany do danego Planu Taryfowego, będzie dostępny również dla pozostałych Numerów abonenckich w Planie Taryfowym, jeżeli numery te zostały przyporządkowane do jednego, tego samego konta abonenckiego, z zastrzeżeniem ust. 14 poniżej.

*Przykład: Abonent posiada na tym samym koncie abonenckim Numery Abonenckie aktywowane w Planie Taryfowym Business Everywhere w Pakiecie na Start z Limitem 1 GB oraz Planie Taryfowym Business Everywhere w Pakiecie Premium z Limitem 22 GB. W takim przypadku, dzięki usłudze „Wspólnie”, łączny Limit dla obydwu Numerów Abonenckich, w każdym okresie rozliczeniowym, będzie wynosił 23 GB.*

12. Abonent nie ma możliwości ograniczenia korzystania ze wspólnego Limitu do poszczególnych Numerów Abonenckich.
13. Za usługę „Wspólnie” nie są pobierane jakiegokolwiek opłaty w odniesieniu do Numerów Abonenckich aktywowanych w Planie Taryfowym. Dezaktywacja usługi „Wspólnie” nie jest możliwa, zarówno w Okresie promocyjnym jak i po jego zakończeniu.
14. Z Limitu mogą skorzystać także inne numery abonenckie, pod warunkiem, że:
  - a) są przyporządkowane do jednego, tego samego konta abonenckiego, co numery abonenckie w Planie Taryfowym, oraz
  - b) posiadają plan taryfowy uprawniony do skorzystania z tej usługi, zgodnie z Regulaminem usługi „Wspólnie”, oraz
  - c) Abonent dokona na takim numerze abonenckim aktywacji tej usługi, zgodnie z Regulaminem usługi „Wspólnie”.
15. Szczegółowe zasady działania usługi „Wspólnie” określa regulamin tej usługi.
16. W przypadku aktywacji Numeru Abonenckiego w niepełnym okresie rozliczeniowym, Abonent korzystać będzie z przyznanego w danym okresie rozliczeniowym Limitu w pełnej wysokości.
17. Taktowanie odbywa się za pomocą paczek danych o wielkości 1 kB. Przesyłanie danych wychodzących i przychodzących jest liczone łącznie.
18. Sprawdzenie stanu pozostałych do końca danego okresu rozliczeniowego jednostek danych, wynikających z łącznego Limitu, jest możliwe poprzez wysłanie wiadomości SMS o treści „ILE DANE KONTO” pod numer 197. Opłata za wysłanie SMS-a wynosi 0,25 zł (0,31 zł z VAT).
19. Abonent zostanie poinformowany bezpłatną wiadomością SMS o fakcie wykorzystania 80% Limitu oraz 100% Limitu, niezwłocznie po zakończeniu sesji, w trakcie której nastąpiło przekroczenie tego Limitu.
20. Niewykorzystany w danym okresie rozliczeniowym Limit nie przechodzi na kolejny okres rozliczeniowy i nie podlega zwrotowi w jakiegokolwiek postaci.

#### § 4 WARUNKI PROMOCJI

1. Warunkiem skorzystania z niniejszej Promocji jest:
  - a) zawarcie z Operatorem Umowy na Okres Promocyjny 24 lub 36 miesięcy w danym Planie Taryfowym,
  - b) zakup Terminala w związku z zawieraną Umową,
  - c) wyrażenie zgody na wykonanie kserokopii lub odpisu dokumentów wymaganych przez Operatora do zawarcia Umowy oraz dokumentów potwierdzających wiarygodność płatniczą Abonenta, zgodnie z obowiązującą u Operatora procedurą zawierania Umów,
  - d) wyrażenie zgody na weryfikację zadłużenia w Biurze Informacji Kredytowej,
  - e) zaakceptowanie warunków niniejszego Regulaminu Promocji, Regulaminu zakupów w Sklepie internetowym Orange, Regulaminu Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych oraz Cennika Usług.
2. Abonent, w Okresie Promocyjnym, zobowiązany jest do:
  - a) utrzymywania aktywnego numeru w sieci Orange,
  - b) niedokonywania odłączenia czasowego na życzenie Abonenta,
  - c) niewypowiedzenia Umowy.
3. W Okresie Promocyjnym Abonent, w odniesieniu do każdego numeru abonenckiego aktywowanego w ramach niniejszej Promocji, zobowiązuje się nie dokonywać:
  - a) zmiany wybranego w dniu zawarcia Umowy Planu Taryfowego na Plan Taryfowy o niższej miesięcznej opłacie abonentowej oraz
  - b) zmiany danego Planu Taryfowego na jakikolwiek inny plan taryfowy dostępny w ofercie Operatora.
4. W ramach Promocji Abonentowi przysługuje prawo do:
  - a) bezpłatnej zmiany Planu Taryfowego, wybranego w dniu zawarcia Umowy, na Plan Taryfowy o wyższej miesięcznej opłacie abonentowej oraz
  - b) bezpłatnego powrotu do pierwotnie wybranego Planu Taryfowego,ze skutkiem od najbliższego okresu rozliczeniowego następującego po okresie, w którym Abonent złożył zamówienie na zmianę tego Planu Taryfowego.
5. Dokonanie zmiany, o której mowa w ust. 4 lit. a) lub b) niniejszego paragrafu możliwe jest wyłącznie poprzez kontakt z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem \*600 (opłata za połączenia zgodnie z obowiązującym Abonenta Cennikiem Usług).
6. Niedotrzymanie warunków Promocji, określonych w ust. 2 lub 3 niniejszego paragrafu, będzie traktowane jako wypowiedzenie Umowy przez Abonenta, z przyczyn leżących po jego stronie.
7. W przypadku wypowiedzenia Umowy w całości lub w części dotyczącej poszczególnych numerów abonenckich przez Abonenta przed upływem Okresu Promocyjnego lub niedotrzymania przez Abonenta któregokolwiek z zobowiązań określonych w ust. 2 lub 3 niniejszego paragrafu, co będzie traktowane jako wypowiedzenie Umowy przez Abonenta z przyczyn leżących po jego stronie lub w razie rozwiązania Umowy w całości lub w części dotyczącej poszczególnych numerów abonenckich przez Operatora z przyczyn leżących po stronie Abonenta, określonych w Umowie, Operatorowi przysługuje względem Abonenta roszczenie o zwrot przyznanej ulgi, pomniejszonej o proporcjonalną jej wartość za okres od dnia zawarcia Umowy do dnia jej rozwiązania. Wysokość ulgi zostanie wskazana w Umowie, odrębnie dla każdego Numeru Abonenckiego.

#### § 5 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Operator świadczy usługi transmisji danych na terenie Polski w poszczególnych technologiach transmisji danych w zakresie istniejących możliwości technicznych. Orientacyjna mapa zasięgu poszczególnych technologii jest dostępna na stronie [www.orange.pl/zasieg](http://www.orange.pl/zasieg). Zasięg ma charakter informacyjny i nie może być podstawą do zawierania Umowy.
2. W Promocji nie ma możliwości korzystania z przesyłania danych CSD.
3. Opłaty za połączenia głosowe, wideo rozmowy, SMS-y i MMS-y zostały określone w obowiązującym w dniu zawarcia Umowy Cenniku Usług.
4. Przed upływem Okresu Promocyjnego Abonent nie ma możliwości korzystania z innych promocji oraz usług promocyjnych, chyba że promocje te stanowią inaczej.
5. Operator nie ponosi odpowiedzialności za niekompatybilność oprogramowania zainstalowanego na komputerze Abonenta z oprogramowaniem dostarczonym lub udostępnianym przez producenta wraz z urządzeniem zakupionym w niniejszej Promocji.

6. Promocja obowiązuje do 31 grudnia 2013 roku, wyczerpania kart SIM/R-UIM lub Terminali. Operator zastrzega sobie prawo do zmiany lub odwołania Promocji w każdym czasie bez podawania przyczyn.
7. W pozostałym zakresie do Promocji stosuje się obowiązujące Abonenta następujące dokumenty: Cennik Usług, Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych, Regulamin zakupów w Sklepie internetowym Orange, a także Regulaminy usług: Szczęśliwe Godziny, Więcej E-maili, Pakiet 60 SMS, Pakiet TV oraz Orange Hotspot.